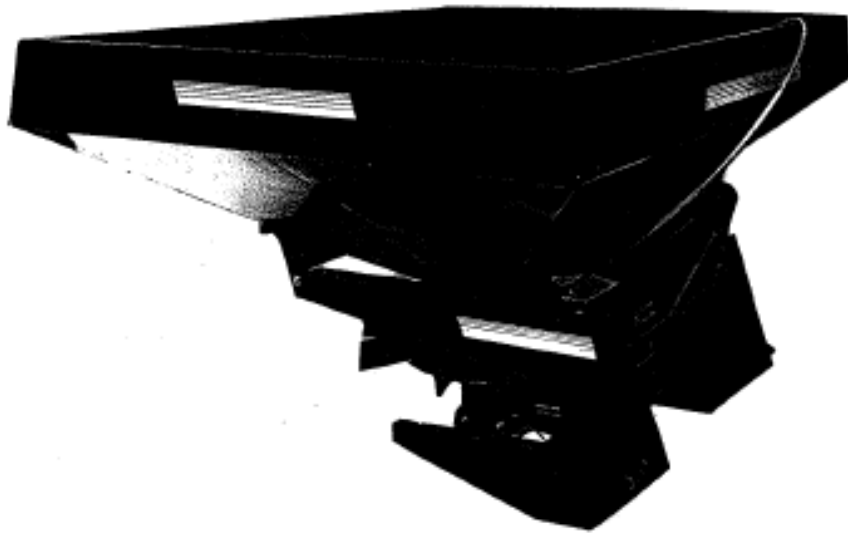


# ELHO

## EL 700

KESKIPAKOLEVITIN / CENTRIFUGALSPRIDARE

Käyttöohje ja varaosaluettelo  
Bruksanvisning och reservdelsförteckning



**975007** SUOMI /RUOTSI

**ELHO**  
SF-68910 BENNÄS  
Finland

# EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Oy ELHO AB  
Teollisuustie 6  
68910 Pännäinen  
SUOMI

vakuuttaa, että valmistamamme:

Lannoitteenlevittimet ELHO EL 700, ELHO 900 Twin, ELHO M800 sekä ELHO 3500  
Sarja numero 1001

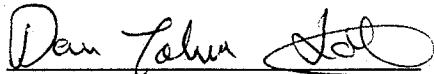
täyttävät seuraavien direkttiivien oleelliset turvallisuusvaatimukset:

Directive 89/392/EEC  
Directive 91/368/EEC  
Directive 93/44/EEC  
Directive 93/68/EEC

Koneiden suunnittelussa on lisäksi otettu huomioon seuraavat standardit soveltuvin osin:

EN 292-1  
EN 292-2  
EN 294  
EN 349  
EN 811  
EN 1152  
SFS 5091

Pännäinen 30 . 12 . 1994



Dan Johan Löfvik  
Tuotantopäällikkö

Kuten kaikki ELHO maatalouskoneet on tämä kone valmistettu mitä suuremmalla huolella ja siksi olemme täysin vakuuttuneita siitä että se tulee palvelemaan Teitä hyvin vuosikausia, mikäli käytätte ja huollatte koneenne seuraavien ohjeiden mukaan.

## TAKUUEHDOT

ELHON tuotteille annetaan yhden käyttökauden takuu. Takuu koskee valmistus- ja raaka-ainevikoja. Osat jotka yllämainituista syistä reklamoidaan takuuaikana vaihdetaan tai korjataan veloituksetta, jos ne maksetulla rahdilla palautetaan meille.

Takuu ei koske kulutusosia.

Takuu ei korvaa työ- ja matkakustannukset.

Takuu on voimassa ainoastaan jos vahinko on ilmoitettu myyjällemme viimeistään 14 pv:n kuluttua vaurion syntymisestä.

Yleisen kauppataivan mukaan emme vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat:

- tuotteen väärinkäytöstä
- ilman suostumustamme suoritetusta muutostöistä ja korjauksista
- puutteellisesta huollosta

Takuu ei myöskään vastaa laitteen aiheuttamista seurannaisvaikutuksista eikä niistä aiheutuvista taloudellisista menetyksistä.

DIKEUDET MUUTOKSIIN PIDATETAAN

Liksom alla ELHO lantbruksmaskiner är den här maskinen tillverkad med största omsorg och vi är därför helt övertygade om att den kommer att tjäna Er bra under årtal, ifall Ni använder och underhåller Er maskin enligt följande direktiv.

## GARANTIVILLKOR

För ELHO produkterna beviljas garanti för en användningssäsong (6 månader). Garantin gäller tillverknings och materialfel. Detaljer som på ovannämnda grunder reklameras under garantitiden utbytes eller repareras gratis, om de med betald frakt insändes till oss (eller vår generalagent).

Garantin gäller inte slitagedelar.

Garantin ersätter inte arbets- och rese kostnader.

Garantin gäller endast, om skadan anmälts till vår återförsäljare inom 14 dagar efter skadans uppkomst.

Enligt allmän handelssed påtager vi oss inte ansvar för skador som förorsakats av:

- Felaktig användning.
- Ändringar och reparationer utan vårt samtycke.
- Bristande underhåll.

Garantin svarar ej heller för av maskinen förorsakade följdverkningar eller därav föranledda ekonomiska förluster.

RATT TILL ÄNDRINGAR FÖRBEHALLES

**SISÄLLYSLUETTEO**

Takuuehdot  
 Tekn. tiedot  
 Asennus  
 Säädöt  
 Kylvökoe  
 Levitysvirheet  
 Huolto  
 Varaosat  
 Lisävarusteet

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

Garantivillkor  
 Teknisk specifikation  
 Tillkoppling  
 Inställning  
 Spridningsprov  
 Spridningsfel  
 Service  
 Reservdelar  
 Tilläggsutrustning

**TEKNISET TIEDOT**

Pituus  
 Leveys  
 Täyttökorkuus  
 Omapaino  
 Säiliön koko  
 Voimanoton nopeus

**TEKNISK SPECIFIKATION**

Längd 120 cm  
 Bredd 164 cm  
 Påfyllningshöjd 95 cm  
 Egenvikt 130 kg  
 Behållarstorlek 700 kg  
 Kraftuttagshastighet 540 rpm

## ASENNUS

Keskipakolevitin kiinnitetään traktorin kolmepistenostolaitteeseen normaaliin tapaan. On kuitenkin erityisen huolellisesti tarkistettava:

- NIVELAKSELIN PITUUS
- NIVELAKSELIN TELESKOOPPIPUTKIEN KUNTO  
(hyvä rasvaus tärkeää)

Huonokuntoinen nivelakseli saattaa turmella sekä levittimen että kulmavaihteen!

Lisäksi on huomioitava että kun levitin käytetään sellaisten traktoreiden kanssa joilla on hydraulinen voimanoton kytkin tulee sekä päälle että poiskytkentä tapahtua alhaisella kierrosnopeudella.

### HUOM !

Eräillä traktoreilla on niin jäykkä voimanoton hydr.kytкин että traktorinvalmistajakin suosittelee kittakytkimellä varustetun nivelakselin käyttämistä. (Lisävaruste).

## TILKKOPPLING

Centrifugalspridaren kopplas till traktorns trepunktslyft på normalt sätt. I arbetsläge bör spridaren vara vägrät och spridartallrikens höjd över grödan ca 80 cm. Se närmare under rubrik "Inställning". Vid tillkoppling bör man noga kontrollera:

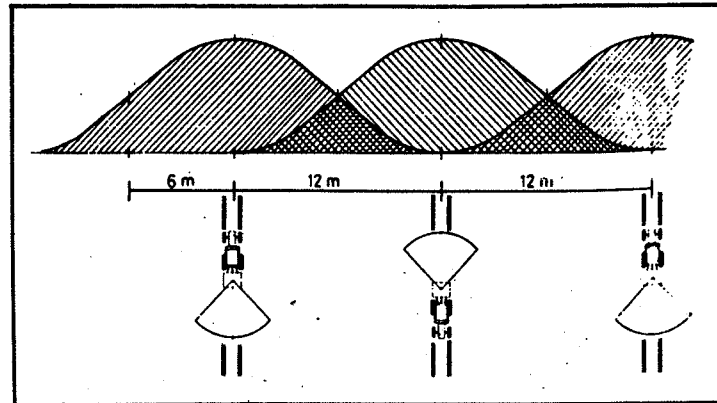
- KRAFTÖVERFÖRINGSAXELNS LÅNGD
- KRAFTÖVERFÖRINGSAXELNS PROFILER  
(bör vara lättlöpande och välsmorda)

En bristfällig kraftöverföringsaxel kan ödelägga både centrifugalspridaren och vinkelväxeln.

Om spridaren användes med sådana traktorer som har hydraulisk koppling för kraftöverföringsaxeln bör såväl till som fränkoppling ske med starkt reducerat varvtal.

### OBS !

Somliga traktorevr har så hård hydraulisk koppling för kraftuttaget att traktortillverkaren rekommenderar användning av kraftöverföringsaxlar försedda med friktionskoppling. (Extra utrustning)



## SAADÖT

Tämä levitin on suunniteltu 12m työleveydelle käytettäessä rakeistettuja lannoitteita. Tällöin saavutetaan kaksinkertainen peitto ja oikein säädettynä erittäin tarkan levitystuloksen. Vrt. oheinen periaatekuva.

## INSTALLNING

Den här spridaren är konstruerad för 12 m arbetsbredd med granulerad konstgödsel. Härvid erhålles dubbel överlappning och med rätt inställning en mycket jämn spridning. Jfr. med vidstående fig.

On huomioitava että keskipakolevittimillä on kaksi säätöä:

- levitysmäärän säätö
- levityssuunnan säätö

Levitysmäärä riippuu syötönsäädön lisäksi myös traktorin ajonopeudesta. Tästä syystä on ensin valittava haluttu ajovaihe ja katsottava traktorin vaihdekaaviosta mitä on ajonopeus sillä moottorin kierrosnopeudella joka antaa voimanotolle 540 k/min.

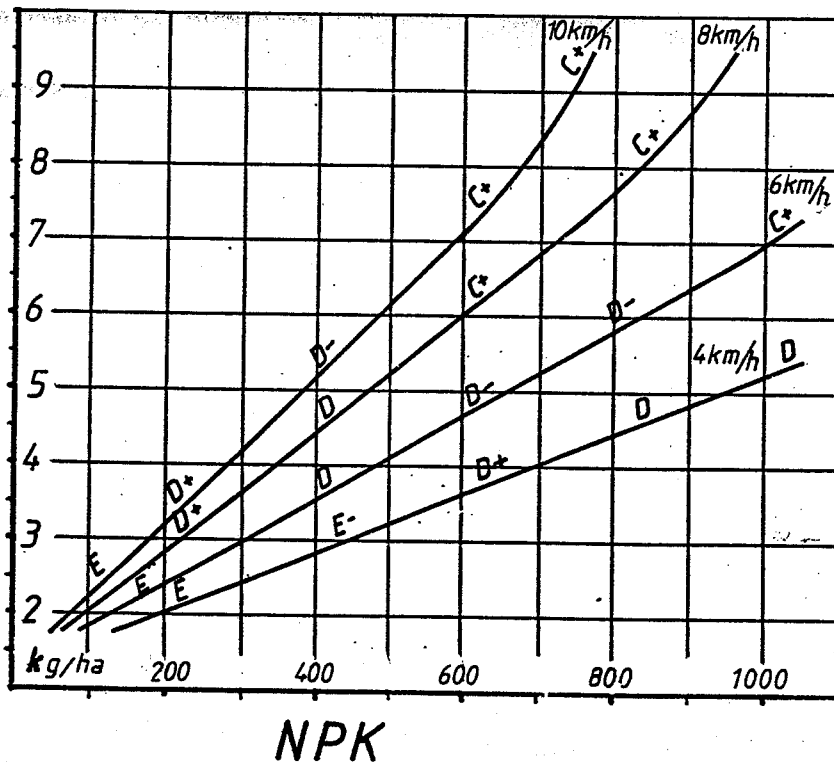
HUOM ! Älä valitse liian iso vaihde, sillä traktorin kierrosluku on levitystyön kestäessä koko ajan pidettävä vakiona.

Det bör observeras att en centrifugalspridare har två viktiga inställningar:

- INSTÄLLNING AV SPRIDNINGSMÄNGD
- INSTÄLLNING AV SPRIDNINGSBILD

Spridningsmängden beror förutom på mängdinställningen även på traktorns körhastighet. Därför bör man först välja lämplig spridningsväxel och från traktorns växeldiagram kontrollera vilken hastighet som uppnås vid det motorvarv som ger 540 rpm på kraftuttaget.

DBS ! Välj inte för stor växel ty traktorns varvtal skall under spridning hela tiden hållas konstant.



Tämän jälkeen päätetään kuinka suuri hehtaariannos halutaan levittää. Levityskäyrästä on vaakaakselilla on tätä vastaavat lukuarvot kg/ha.

Därefter bestämmer man huru många kilo konstgödsel man vill sprida per hektar. I utmatningsdiagrammet finns hektargivan på den nedre vågräta axeln.

## ESIMERKKI

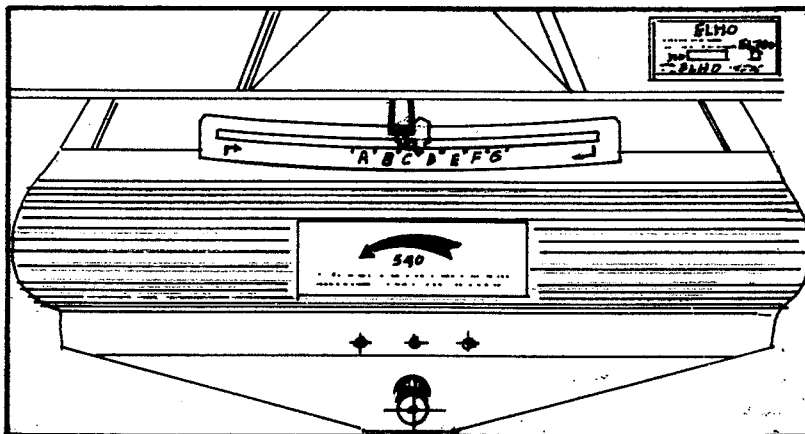
Halutaan levittää 400 kg/ha ja ajonopeuden tulee olemaan 8 km/h. Tällöin seurataan suoraa vaakaakselin kohdalta 400 ylös kunnes se kohtaa käyrän 8 km/h. Leikkauspisteestä vedetään vaakasuora viiva vasemmalle säätöarvoakselille (asteikko 1-10), jossa määräsäätön oikea arvo 4,5 on helposti luettavissa.

Eri ajonopeuksia vastaavia käyriä pitkin on kirjaimia (C,D,E j.n.e.). Nämä osoittavat levityskuvion sivuuttaissätövivun säätöarvo. Katso kuva\_\_\_. Esimerkissäme jossa kohdalta 400 mentiin suoraan ylöspäin käyrälle 8 km/h nähdään ett sivuuttaissätöarvo on D. Siinä tapauksessa että kirjaimen perässä on + tai - merkki tämä tarkoittaa että vivun tulee asettaa kyseisen kirjaimen oikealle tai vasemmalle puolelle.

## EXEMPEL

Man vill sprida 400 kg/ha och körhastigheten kommer att vara 8 km/h. Härvid följer man en linje rakt uppåt från nedre axeln vid 400 tills den träffar kurvan 8 km/h. Från den skärningspunkten drages en vågrät linje till vänster mot inställningsaxeln (graderad 1-10) där mängdinställningsspakens rätta läge 4,5 lätt kan avläsas.

Utmed kurvorna för de olika körhastigheterna finns bokstäver (C,D,E o.s.v.). Dessa visar sidoställspakens inställningsvärde. Se fig\_\_\_. I vårt exempel där vi från 400 gick rakt upp till kurvan 8 km/h ser vi att sidoställningsvärdet är D. I de fall där det efter bokstaven kommer tecknen + eller - betyder det att spaken bör ställas in till höger respektive till vänster om bokstaven i fråga.



On huomattava että määräsäätöasteikkosta luetaan lukuarvo käsikahvan keskeltä. Koska kaapelisäädöissä aina on jonkun verran löysää on määrän hienosäätöä aina tapahduttava kahvaa eteenpäin työntäen.

Se syöttökäyrästä johon yllä viitattiin koskee normaalia Y-lannosta ja se on myös liimattu kaukosäätölaitteeseen sekä säiliön kylkeen. Muille lannoitelajeille on olemassa muutamia vastaavia käyrästäjä kirjan lopussa.

Observera att mängdinställningsvärdet avläses mitt för centrum av ställspaken. Emellan kabelreglagen alltid har ett visst glapp bör finjustering alltid ske skjutande spaken framåt.

Den utmatningstabell som ovan relaterades till gäller för normal Y-gödsel och finns fastlimmad på reglerspakens låda och på spridarens behållare. För några andra gödselslag finnes motsvarande diagram längst bak i boken.

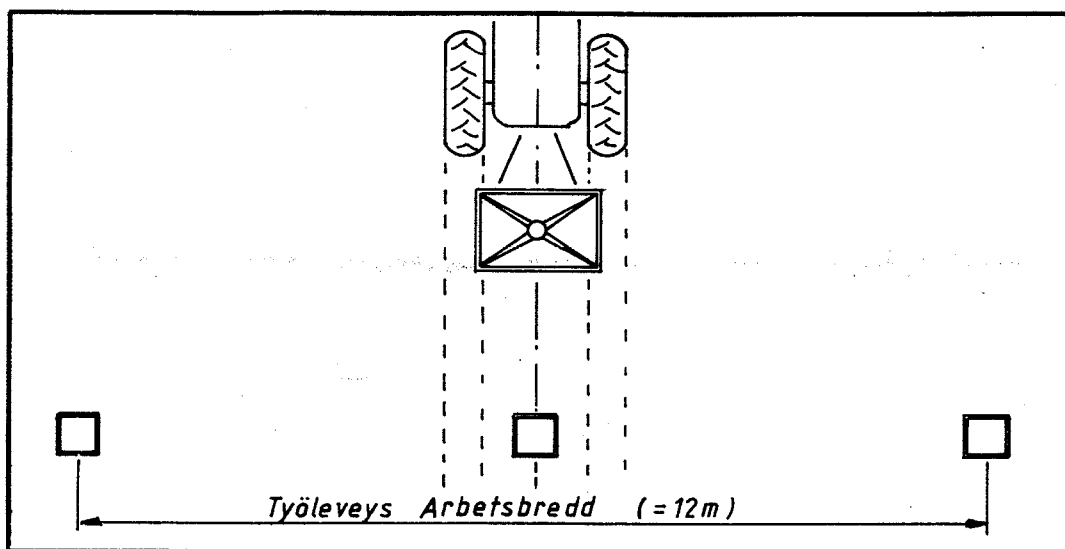
## LEVITYSKOE

Koska lannoitteen kosteus, juoksevuus ja raekoko saattaa vaihdella eri lannoiteerien välillä on syöttökäyrien arvot kuitenkin vain pidettävä ohjeellisina. Kun halutaan tehdä tarkkaa työtä on siksi aina suositeltavaa tehdä levityskoe jotta voidaan varmistua siitä että levitin on oikein säädetty juuri kyseessä olevaa lannoiteerää varten.

Tällainen levityskoe voidaan helposti tehdä kolmen koekaukalon avulla:

## SPRIDNINGSPROV

Eftersom fuktighet, kornstorlek m.m. kan variera mellan olika gödselpartier av samma typ, kan de inställningsvärden som erhålles från inställningsdiagrammen endast anses som riktgivande. När man vill göra ett noggrant arbete är det därför alltid att rekommendera att ett spridningsprov utföres för att kontrollera att maskinen är rätt inställd. Ett sådant spridningsprov kan lätt utföras med tillhjälp av 3 provtråg



Nämä asetetaan peltoon mahdollisimman vaakasuorassa asennossa kuvan mukaan. Tämän jälkeen levitin ajetaan kohtisuoraan laatikkorivin yli niin kauas eteen että mitään lannoitetta ei enää lennä laatikkoihin

Levityskuvio on oikein säädetty kun oikeanpuoleisessa ja vasemmanpuoleisessa laatikoissa on yhtä paljon lannoitetta.

Työleveys on oikein säädetty kun keskimmaisessa laatikossa on yhtä paljon lannoitetta kuin molemmissa sivulaatikoissa yhteensä.

Määrät voidaan verrata siten että laatikoiden sisältö kaadetaan mittalasiin ja merkitään lukuarvo muistiin.

Jos koe osoitti että sivuuttaislevitys oli väärä tämä säädetään siten että sivuuttais-säätökahva (nivelekselin yläpuolella) siirretään päinvastaiseen suuntaan kuin se mihin haluttiin lisää lannoitetta.

Jos koe osoitti että työleveys oli väärä tämä voidaan korjata muuttamalla levityslautasen korkeus maasta.

Dessa placeras på fältet möjligast vgrätt enligt fig

Därefter kör man med spridaren påkopplad vinkelrätt över lårdraden tillräckligt långt fram så att ingen gödsel mer når lådorna.

Spridningsbilden är rätt inställd när det finns lika mycket gödsel i den högra som i den vänstra lådan

Arbetsbredden är rätt vald när det i den mellersta lådan finns lika mycket gödsel som i de två yttersta tillsammans.

För att kunna jämföra mängderna hålles lådornas innehåll upp i mätglas och den uppmätta mängden antecknas.

Om provet visade att sidoinställningen var felaktig, korrigeras den så att spaken förskjutes åt motsatt håll än den där givan bör ökas.

Om provet visade att arbetsbredden var felaktigt inställd, kan den korrigeras med att ändra spridaraskivans höjd över marken.



## LEVITYSVIRHEET

Levitysvirheet johtuvat lähes poikkeuksetta seuraavista seikoista.

### 1.KÄYTTÖVIRHEET

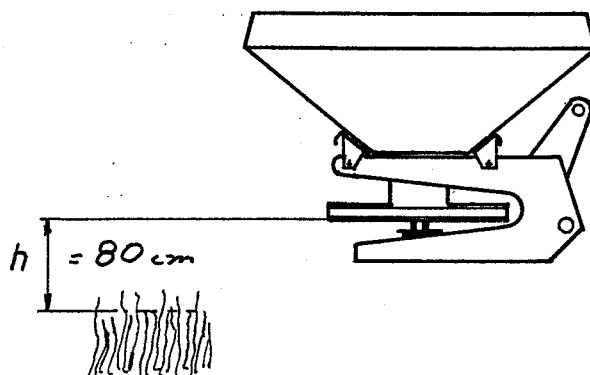
- Väärä kierrosluku (540)
- Levityslautanen ei ole vaakasuorassa.
- Väärä levityslautasen korkeus. Huom korkeus mitataan kuvan\_\_\_ mukaan.
- Levityselinten puhdistus laiminlyöty.
- Väärä sivuuttaissäätö.
- Väärä ajoetäisyys. Käytä vaahdonmerkitseimet!
- Väärä ajonopeus.

## SPRIDNINGSFEL

Spridningsfelen är nästan alltid en följd av följande faktorer:

### 1.ANVÄNDNINGSFEL

- fel varvtal (540rpm)
- Spridartallriken är inte vägrät.
- fel höjd på spridartallriken. Obs höjden mäts enl. fig.\_\_\_\_.
- bristfällig rengöring av spridningsorganen.
- fel sidinställning.
- felaktig köravstånd. Använd skummarkörer!
- felaktig körhastighet.



### 2.LANNOITEVIRHEET.

- Lannoiteerä ei vastaa vertailulaatua. Jos lannoite sisältää liikaa jauheista ainetta saattaa levitysmäärä pienentyä tuntuvasti.
- Kokkareet ja epäpuhtaudet lannoitteessa. Käytä lannoiteverkkoa.
- Kosteutta lannoitteessa.

### 3.KONEVIRHEET

- Vahingoittuneet levityselimet.
- Väärinsäädetty sulkuluukku.
- Liian suuri välys annostelukaukalon ja levityslautasen välillä.

### 2.GÖDSELFEL

- gödseln motsvarar inte provpartiet. Vid stor andel pulveriserat gödsel kan givan minska kännbart.
- klimpar och orenhet i gödseln. Använd säll!
- fuktig gödsel.

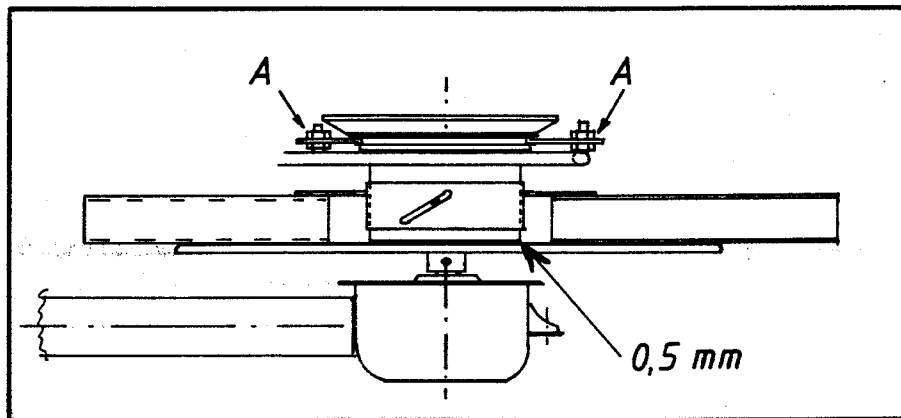
### 3.MASKINFEL

- Skadade spridarorgan.
- feljusterad reglerspjäll.
- för stort glapp mellan doseringsskål och spridartallrik. (max. 0,5 mm)

## HUOLTO

## ANNOSTELUKAUKALO

Tarkista että kaukalo on levityslautasen keskellä. Tarkista myöskin että kaukalon alareunan ei laaha levityslautaseen eikä välys ole suurempi kuin 0,5 mm. Kuva . Kun kulhoa säädetään pitimien A avulla kuva on viisainta löysätä vain yhtä pidintä kerralla ettei kaukalo mene aivan pois sijainniltaan.



## MÄÄRÄNSÄÄTÖ

Kun määräsäätövivun keskikohta on asteikon nollan kohdalla tulee ruostumaton syötönsäätörengas annostelukaukalon ympärillä sulkeutua levityslautasta vasten (0,5 mm). Säätö tapahtuu kaukosäätölaitteen kaapelin yläpäässä.

## VOITELU

Kulmavaihteen etulaakeri voidellaan jokaisen käyttökauden jälkeen rasvalla.

Tehtaalta kulmavaihte on täytetty rasvalla eikä rasvaa tarvits vaihtaa, mutta kulmavaihteeseen voi tarvittaessa lisätä vaihteistoöljyä SAE 140, vaihteen sivulla olevan tarkistustulpan kautta.

Kaukosäätökaapelin liikkuvat akselinpäät voidellaan säännöllisesti öljyllä, kuten myös kaapelin säätökierteet ruostumisen estämiseksi.

Nivelakseli voidellaan valmistajan suosituksen mukaisesti.

## HUOM!

Nivelakselin teleskooppiosan voitelu on erityisen tärkeää.

## SERVICE

## DOSERINGSSKAL

Kontrollera att skålen befinner sig mitt på spridartallriken. Kontrollera även att skålens nedre kant inte trycker mot spridarskivan och att gapet ej heller är större än 0,5mm. Fig. .

Justering sker med hållarna A. fig. . Vid justering bör endast en hållare lossas åt gången för att undvika att skålen kommer helt ur position.

## MÄNGDREGLERING

När mängdreglerspakens centrum är mitt för 0 på skålen bör det ringformade rostfria spjället sluta tät mot spridarskivan (0,5mm). Justering utföres på kabeln vid fjärreglageådan.

## SMÖRJNING

Växellädans främre lager smörjes efter varje användningsperiod med fett.

Från fabriken är vinkelväxeln fettfylld. Fettet behöver inte bytas ut, men vid behov kan växellådasolja SAE 140 fyllas på genom nivåskruven i sidan på vinkelväxeln.

Fjärreglagekabelns rörliga axeländar smörjes regelbundet med olja, liksom kabelns justeruttrar, för att förhindra fastrostning.

Kraftöverföringsaxeln smörjes efter axeltillverkarens anvisning.

## OBS!

Smörjningen av teleskopdelen av kraftöverföringsaxeln är speciellt viktig.

## PUHDISTUS

Levitin tyhjennetään ja pestään vedellä päivittäin käytön jälkeen. Ole erityisen huolellinen annostelukaukalon ja levityssiivikkeiden kanssa.

Käyttökauden jälkeen tulee puhdistus olla erityisen huolellinen.

Kun kone on kuivunut sen pintaan sumutetaan tai pensselöidään ohut öljykalvo ruostevaurioiden välttämiseksi.

## SYÖTTÖKOE

Kun halutaan varmistua keskipakolevittimen levitysmääränsäädöstä on helpointa käyttää siihen lisävarusteena saatava mittalaite.

Tämä koe suoritetaan parhaiten seuraavasti:

1. Peltoon ajolinjan suuntaan mitataan 40 m matka joka merkitään esim. keppien avulla.

2. Asetetaan mittalaite pystyyn säiliön keskelle ja tuetaan sitä lannoitteella.

Mittalaite täytetään tasamittaan.

3. Levitetään merkitty 40 m matka sillä vaihteella jota halutaan levitystyössä käyttää.

4. Mittauslaite asteikosta luetaan suoraan toteutunut hehtaariannos kun työleveytenä käytetään 12 m. Jos jostain syystä halutaan käyttää toista työleveyttä voidaan toteutunut levitysmäärä laskea kaavasta:

$$12 \times \text{lukema}$$

Todellinen hehtaariannos = -----  
käytetty työleveys

Menetelmä on käyttökelpoinen koska Suomessa eri väkilannoitteiden ominaispainoissa ei ole suurta vaihtelua.

On huomattava että menetelmä antaa tarkan tuloksen vaikka mittalaitteen täytössä valuisi hiukan lannoitetta putken juureen. Tämä määrä pysyy kokeen aikana vakiona ja lannoite valuu kokeen aikana ainoastaan mittalaitteesta, niin kauan kuin putkessa lannoitteen pinta on korkeampi kuin sen ympärillä.

## RENGÖRNING

Maskinen tömmes och göres ren med vatten dagligen efter användning. Var speciellt noga med doseringskål och spridarvingar.

Efter säsongen bör rengöringen vara extra noggrann. När maskinen är ren och torr sprutas eller penslas ett tunnt skikt olja på den för att förhindra rostangrepp

## UTMATNINGSPROV

Spridningsmängden hos centrifugalspridaren kontrolleras enklast med hjälp av det kontrollrör som kan erhållas som tilläggsutrustning.

Provet utföres på följande sätt:

1. Man uppmäter på åkern en 40 m sträcka i körriktningen och utmärker den med t.ex. käppar.

2. Kontrollröret monteras lodrätt mitt i behållaren. Röret fylls till bredden med gödsel.

3. Man sprider 40 m sträckan på den växel som man har för avsikt att använda i själva spridningsarbetet.

4. Från skalan i kontrollröret kan man direkt avläsa givan i kg/ha då arbetsbredden 12 m användes. Om man av ngn anledning använder någon annan arbetsbredd kan den verkliga givan beräknas enligt formeln:

$$12 \times \text{mätvärdet}$$

Verklig giva = -----  
använd arb. bredd

Metoden är användbar i den enklaste formen emedan specifika vikten hos olika konstgödselslag varierar ganska litet i Finland.

Det kan observeras att metoden ger ett riktigt resultat även om gödsel rinner runt kontrollröret under påfyllningen. Den här mängden förblir konstant under provförloppet så länge nivån i röret är högre än runtomkring den.

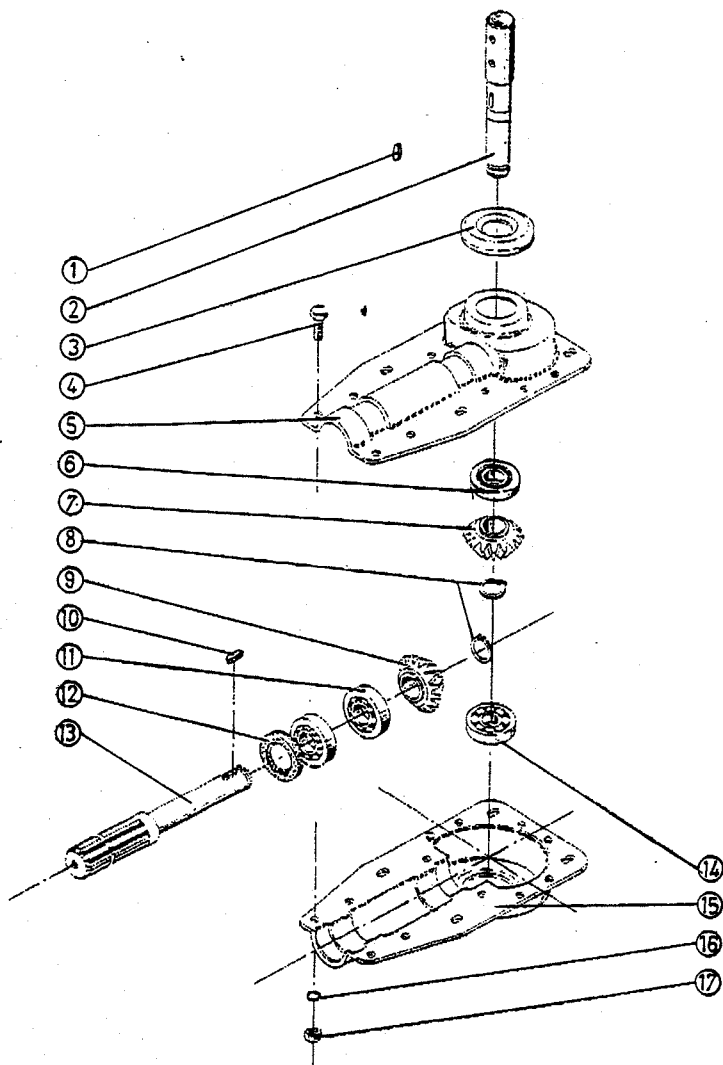
## VARAOSAT

## RESERVDLAR

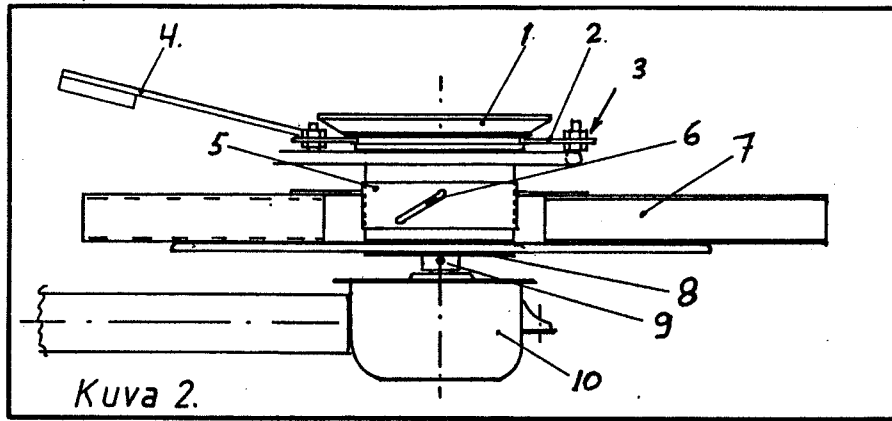
## KULMAVAIHDE KUVA 1

## VINKELVÄXEL BILD 1

Pos	Nimi	Benämning	No
	Kulmavaihde täyd.	Vinkelväxel kompl.	710300
1	Tasakiila 7x8x20	Plattkil 7x8x20	710301
2	Toisioakseli	Sekundäraxel	710302
3	Pölysuoja	Dammskydd	710303
4	Kuusioruuvi M8x16	Sexkantskruv M8x16	710304
5	Kansi	Lock	710305
6	Kuulalaakeri 6206 RS1	Kullager 6206 RS1	710306
7	Hammaspyörä Z11	Kuggjul Z11	710307
8	Lukkorengas 30	Låsring 30	710308
9	Hammaspyörä Z11	Kuggjul Z11	710309
10	Tasakiila 7x8x20	Plattkil 7x8x20	710310
11	Kuulalaakeri 620	Kullager 620	710311
12	Öljyiviste 35x62x10	Oljetätning 35x62x10	710312
13	Ensiöakseli	Primäraxel	710313
14	Kuulalaakeri 6206	Kullager 6206	710314
15	Vaihdepesä	Växelhus	710315
16	Tähtialuslevy Ø8	Stjärnbricka Ø8	710316
17	Mutteri M8	Mutter M8	710317



KUVA 1  
BILD 1

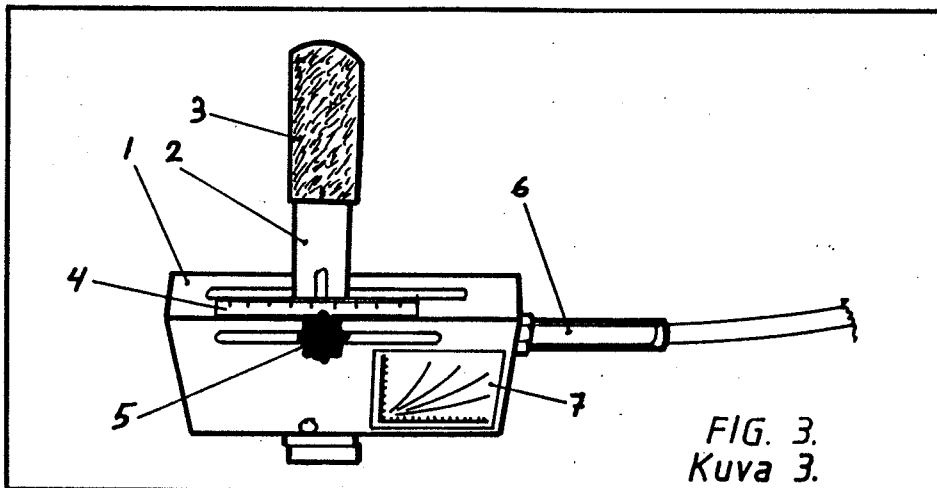


Kuva 2.

Fig. 2.

## KUVA 2.

1	Syöttökaukalo	Doseringskål	710015
2	Kannatuslaatta	Stödplatta	710016
3	Kuusionutteri M12 0.6	Sexkantnutter M12 0.6	710214
3	Aluslevy M 12	Bricka M 12	710215
4	Sivusäätövarsi	Sidoreglerspak	710017
5	Määränsäätörengas	Mängdreglerring	710018
6	Kuusionruuvi ruostum.	Sexkantskruv rostfri M 5x20	710216
6	Välihylys 8x1x5	Mellanholk 8x1x5	710217
7	Levityslautanen	Spridartallrik	710005
8	Laippa	Fläns	710006
9	Jousisokka 8x50	Spännstift 8x50	710218
10	Kulmavaihde täyd.	Vinkelväxel kompl.	710050

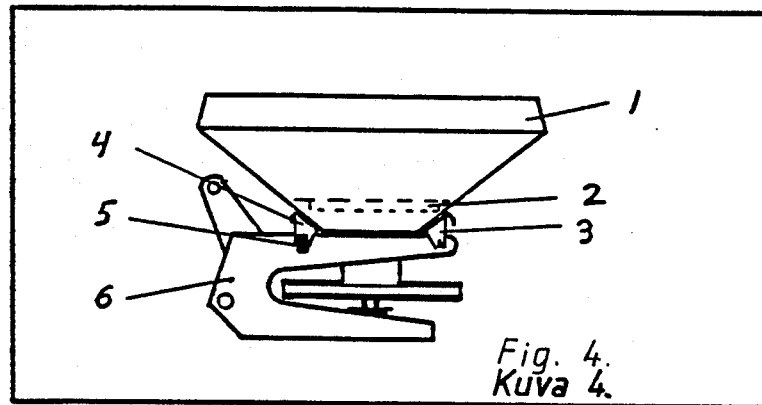
FIG. 3.  
Kuva 3.

## KUVA 3.

1	Kaukosäätölaatikko	Fjärreglerlåda	710019
2	Määränsäätökahva	Mängdreglerspak	710020
3	Kahvansuoja	Spakskydd	710021
4	Määräasteikko	Mängdskala	710022
5	Tähtinuppi M 10x22	Stjärnvred M 10x22	710219
5	Erikoismutteri	Spec.mutter	710023
6	Kaukosäätökaapeli	Fjärreglagekabel	710220
7	Syöttömäärätarra	Utmatningstabell	710024

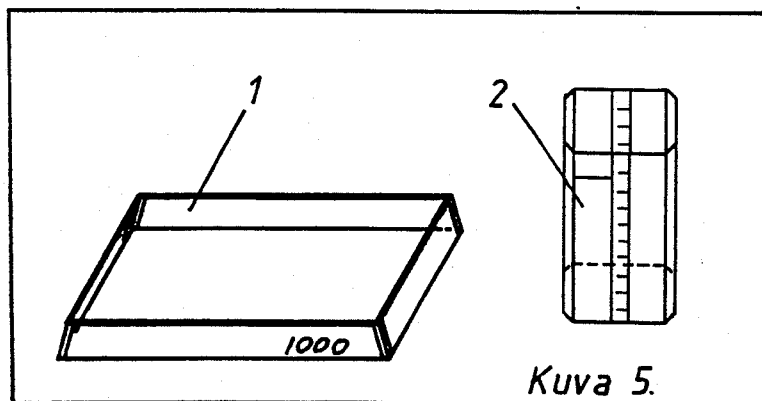
Ilman kuvaa, Utan bild

Kaukosäätökotelo Fjärreglagefäste 710224



KUVA 4.

1 Säiliö 700	Behållare 700	710025
2 Lannoiteverkko	Gödselgaller	713 lisävaruste - tilläggsutr.
3 Kiinnitysrauta taka	Fästjärn bakre	710027
4 Kiinnitysrauta etu	Fästjärn främre	710028
5 Lukkotanko	Låsstång	710029
5 Lukon jousi	Låsfjäder	710030
6 Runko	Ram	710031

Kuva 5.  
Fig. 5

## LISAVARUSTEET TILLÄGGSUTRUSTNING

KUVA 5.

1 Korotus 1000 kg	Förhöjning 1000 kg	715
2 Mittalaite	Kontrollrör	714

Syöttömääräasteikko Utmatningsskala	Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	Hiven PK-lannos Spårämnes PK 2-18-18			
		AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
		6,	8,	10,	12
2	D+	120	90	70	60
2,5	D+	250	190	150	125
3	D+	345	250	205	165
3,5	D+	430	315	260	215
4	D+	530	395	320	265
4,5	D	640	480	390	320
5	D	750	555	450	370
5,5	D	845	640	505	420
6	D	950	705	565	470
6,5	D-	1030	760	620	515
7	D-	1115	845	680	560
7,5	D-	1165	880	705	590
8	D-	1240	930	750	620
8,5	C+	1300	965	785	650
9	C+	1345	1005	810	670
9,5	C+	1400	1050	845	700
10	D-	1430	1075	865	720
		Syöttömäärä kg/ha			
		Utmatning kg/ha			

Syöttömääräasteikko Utmatningsskala	Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	Kalkkisalpietari Kalksalpeter N 15,5			
		AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
		6,	8,	10,	12
2	F	155	115	100	80
2,5	F	260	200	160	135
3	F+	360	260	220	180
3,5	F+	450	340	270	230
4	G-	550	410	340	280
4,5	G-	635	465	380	320
5	G-	680	510	415	345
5,5	F+	745	550	450	370
6	F+	805	605	480	405
6,5	F+	850	640	510	430
7	F	910	680	550	455
7,5	F-	955	720	580	480
8	E+	1010	760	615	505
8,5	E+	1070	800	650	535
9	E+	1110	840	670	555
9,5	E	1170	875	705	585
10	E	1200	900	730	600
		Syöttömäärä kg/ha			
		Utmatning kg/ha			

Syöttömääräasteikko Utmatningsskala	Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	Urea N 46			
		AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
		6,	8,	10,	12
2	B+	110	80	65	55
2,5	B+	195	140	115	100
3	B	255	195	155	130
3,5	B	320	240	200	160
4	B	390	290	240	195
4,5	B	445	330	265	225
5	B	500	365	300	250
5,5	B	550	410	340	275
6	B	620	460	375	310
6,5	B	665	500	405	380
7	B	730	550	445	365
7,5	B	760	580	465	380
8	B	815	615	500	410
8,5	B	855	645	520	430
9	B	890	660	540	445
9,5	B	935	700	555	465
10	B	950	715	575	475
		Syöttömäärä kg/ha Utmatning kg/ha			

Syöttömääräasteikko Utmatningsskala	Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	Oulun salpietari Salpeter			
		AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
		6,	8,	10,	12
2	D	100	75	60	50
2,5	D	190	140	115	95
3	D-	270	200	165	135
3,5	D-	355	265	215	180
4	C+	455	340	280	230
4,5	C	550	405	330	275
5	C	605	450	365	305
5,5	C	700	525	430	350
6	C	805	600	490	405
6,5	C-	900	675	545	450
7	C-	975	730	595	485
7,5	C-	1040	775	630	520
8	C-	1100	825	665	550
8,5	C	1160	875	705	555
9	C	1205	905	730	605
9,5	C	1260	950	760	630
10	C	1305	980	785	655
		Syöttömäärä kg/ha Utmatning kg/ha			



Syöttömääräasteikko Utmatningskala Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	N P K 16-7-13			
	AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
	6,	8,	10,	12
2 E	135	100	80	65
2,5 E	240	180	145	120
3 D+	295	220	175	145
3,5 D	375	280	225	185
4 D	475	355	285	235
4,5 D	545	410	330	275
5 D-	620	465	370	310
5,5 C+	720	540	430	360
6 C+	835	625	500	415
6,5 C+	935	700	560	465
7 C+	1000	750	600	500
7,5 C+	1040	780	625	520
8 C+	1105	830	665	555
8,5 C+	1160	870	695	580
9 C+	1220	915	732	610
9,5 C+	1260	945	756	630
10 C	1300	970	775	645
	Syöttömäärä kg/ha Utmatning kg/ha			

Syöttömääräasteikko Utmatningskala Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	NPK 12-10-10			
	AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
	6,	8,	10,	12
2 D	105	80	60	50
2,5 D	205	150	130	105
3 D-	295	210	180	150
3,5 D-	370	280	230	190
4 C+	455	345	280	235
4,5 C	550	405	340	275
5 C	650	480	390	325
5,5 C	735	550	445	365
6 C-	850	640	510	425
6,5 C-	920	690	555	460
7 C-	1010	760	615	510
7,5 C-	1080	815	655	545
8 C-	1150	860	700	580
8,5 C-	1215	915	735	615
9 C-	1255	945	760	630
9,5 C-	1330	1000	800	665
10 C-	1355	1020	820	680
	Syöttömäärä kg/ha Utmatning kg/ha			

Syöttömääräasteikko Utmatningsskala	Syöttökammioasteikko Matarhus riktning	OULUN typpirikas Y-lannos Kväverik Y-gödsel			
		AJONOPEUS km/h KÖRHASTIGHET km/h			
		6,	8,	10,	12
2	D+	100	75	60	50
2,5	D	200	150	120	100
3	D	290	215	170	140
3,5	D-	355	265	215	180
4	C+	450	335	275	225
4,5	C	530	395	320	265
5	C	650	490	400	335
5,5	C	735	545	445	365
6	C-	830	620	500	415
6,5	C-	910	680	550	455
7	C-	1000	750	600	500
7,5	B+	1050	785	640	530
8	B+	1120	885	715	590
8,5	C-	1180	885	715	590
9	C-	1220	915	740	615
9,5	C-	1260	950	765	635
10	C-	1305	980	790	655
		Syöttömäärä kg/ha			
		Utmatning kg/ha			